



Distr.
GENERAL

A/49/524
14 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 30 повестки дня

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	3
A. Аргентина	3
B. Бразилия	4
C. Нигерия	6
D. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ И ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	7
A. Департамент общественной информации	7
B. Управление по правовым вопросам	9
C. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10
D. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	14

1. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/23 от 24 ноября 1993 года о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике, в которой она, в частности, приняла к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с ее резолюцией 47/74 от 14 декабря 1992 года (A/48/531), а также Декларацию Совещания министров государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшегося в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5 октября 1993 года (A/48/581, приложение).

2. Генеральная Ассамблея приветствовала инициативы, ведущие к полному вступлению в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко) 1/, с интересом отметила достигнутый прогресс в разработке договора о создании свободной от ядерного оружия зоны в Африке и подчеркнула важность такого договора для осуществления целей и принципов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

3. Генеральная Ассамблея приняла к сведению предложение о согласовании между странами Южной Атлантики надлежащего документа об охране морской среды в дополнение к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 2/ и в развитие соответствующих частей Повестки дня на XXI век, особенно главы 17, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро 3-4 июня 1992 года 3/. Ассамблея подчеркнула также важное значение для зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, особенно принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 4/ и программ, изложенных в Повестке дня на XXI век, а также Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 5/ и Конвенции о биологическом разнообразии 6/, будучи убеждена, что их осуществление укрепит основы для сотрудничества в этой зоне на благо всего международного сообщества.

4. В той же резолюции Генеральная Ассамблея подтвердила важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить этот регион для всех видов деятельности, охраняемых соответствующими нормами международного права, включая свободу судоходства в открытом море, и приветствовала достигнутое правительствами Намибии и Южной Африки соглашение, устанавливающее 28 февраля 1994 года в качестве даты передачи Намибии и возвращения в ее состав Уолфиш-Бей и прибрежных островов в соответствии с резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года.

5. Ассамблея с интересом отметила выраженную странами зоны надежду на принятие в ближайшем будущем единой нерасовой демократической Южной Африки в сообщество государств Южной Атлантики и в этой связи настоятельно призвала все соответствующие стороны в Южной Африке продолжить переговоры, ведущие к созданию единой нерасовой демократической Южной Африки; и выразила свою признательность международному сообществу за его усилия, особенно за принятие Советом Безопасности резолюций, направленных на достижение окончательного урегулирования конфликтов в Анголе и Либерии.

6. В пункте 16 резолюции Генеральная Ассамблея просила соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства зоны при осуществлении совместных усилий по претворению в жизнь заявления об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

7. Она также просила Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 от 27 октября 1986 года и последующих резолюций по этому вопросу и

представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами.

8. Во исполнение вышеуказанной резолюции Генеральный секретарь 22 марта 1994 года направил правительствам государств - членов Организации Объединенных Наций вербальную ноту с просьбой представить свои мнения по вопросу об осуществлении заявления о провозглашении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

9. Во исполнение пункта 16 резолюции 48/23 Генеральной Ассамблеи 15 марта 1994 года организациям и органам системы Организации Объединенных Наций были разосланы письма с просьбой представить свои материалы для подготовки доклада Генерального секретаря к 1 августа 1994 года.

10. Сообщения, полученные от этих учреждений, приводятся в разделе III настоящего доклада.

11. По состоянию на 30 сентября 1994 года Генеральный секретарь получил ответы от четырех правительств. Все дополнительные ответы и сообщения, которые могут быть получены позднее, будут опубликованы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

A. Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[14 сентября 1994 года]

1. Правительство Аргентины хотело бы официально заявить о своей готовности укреплять атмосферу согласия и сотрудничества в отношениях между странами Южного конуса Америки, которая позволила упрочить основы для мира и стабильности в этой части земного шара.

2. В этой связи особо важное значение имеет прогресс в отношениях между Аргентиной и Бразилией в области ядерной политики.

3. Политика транспарентности в ядерных вопросах продолжает эффективно проводиться в жизнь благодаря полномасштабному функционированию Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК), которое предпринимает важные усилия, призванные способствовать соблюдению действующих в этой области двусторонних соглашений.

4. Полное присоединение Аргентины, Чили и Бразилии к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договору Тлателолко) было также крайне важным шагом, практическим результатом которого станет укрепление региональной безопасности.

5. Нераспространение химического оружия также имеет важное значение для правительства Аргентины, принимающего активное участие в работе Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия.

6. Аргентина и другие страны региона, руководствуясь духом Мендосского соглашения, проводят постоянные консультации в целях принятия всех необходимых мер для скорейшего вступления в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.

7. Кроме того, в связи с тем, что правительство Аргентины присоединилось к действующим системам контроля над экспортом во всех соответствующих технологических областях и участвует в работе существующих механизмов обмена военной информацией, оно приветствует постепенное вовлечение стран-членов в работу таких систем и механизмов.

8. Обращаясь к пункту 2 резолюции 45/36 от 27 ноября 1990 года Генеральной Ассамблеи, правительство Аргентины хотело бы подтвердить, что в ситуации, описанной в пункте 3 его ответа на сорок шестой сессии (A/46/410), не произошло никаких изменений. В этом пункте говорится следующее:

необходимо отметить, что расположенные в Южной Атлантике Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова сохраняют статус колониальных территорий, что наносит ущерб территориальной целостности Аргентинской Республики. Процесс нормализации отношений между нашей страной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, о котором были своевременно поставлены в известность Генеральный секретарь и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, еще не коснулся разрешения спора о суверенитете вышеуказанных территорий, находящихся в условиях колониальной оккупации.

Решение этого важнейшего вопроса позволило бы существенно укрепить стабильность и сотрудничество в Южной Атлантике.

В. Бразилия

[Подлинный текст на английском языке]
[4 августа 1994 года]

1. Правительство Бразилии считает, что зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике представляет собой динамичную основу для содействия миру и развитию в этом быстро эволюционирующем регионе нашей планеты. Со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 41/11 зона способствовала укреплению сотрудничества в экономической, экологической и других областях по обе стороны Южной Атлантики.

2. Правительство Бразилии горячо приветствует тот факт, что в работе следующего Совещания министров государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике примет полноценное участие демократическая и нерасовая Южная Африка. Присутствие Южной Африки свидетельствует о жизненности идей ЗМСЮА и сулит перспективы более тесного сотрудничества между странами этой зоны. Бразилия уверена в том, что Южная Африка внесет в высшей степени ценный вклад в достижение целей, поставленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/11.

3. С уходом в прошлое эпохи идеологической конфронтации на повестке дня встали новые задачи и открылись новые возможности, которые страны зоны намерены использовать при содействии всего международного сообщества. В этой связи правительство Бразилии серьезно обеспокоено сохранением очагов напряженности, омрачающих будущее некоторых стран региона.

4. Правительство Бразилии с большим вниманием и тревогой следит за ситуацией в Анголе, братской португальскоязычной стране. Война в Анголе легла тяжким бременем на плечи гражданского населения и повлекла за собой гуманитарный кризис огромных масштабов. По мнению Бразилии, справедливое и окончательное урегулирование в Анголе может быть достигнуто только благодаря полному осуществлению резолюций Совета Безопасности и твердой приверженности делу успешного завершения переговоров в Лусаке.

5. Правительство Бразилии также глубоко обеспокоено кризисом в Либерии. Оно отмечает, что подготовка к проведению общенациональных выборов затруднена из-за продолжающихся боевых действий и фактического захода в тупик процесса разоружения. Оно сожалеет, что выборы, первоначально намеченные на 7 сентября 1994 года, придется отложить, поскольку одной из главных предпосылок для проведения свободных и справедливых выборов является разоружение. По мнению правительства Бразилии, все либерийские группировки должны продемонстрировать свою приверженность делу достижения целей национального примирения. Нельзя не приветствовать огромные усилия, предпринимаемые Группой по наблюдению за прекращением огня Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и странами, выделившими воинские контингенты для этой цели несмотря на собственные трудности. Необходимо, чтобы международное сообщество оказало надлежащую финансовую и материально-техническую поддержку этой деятельности, заслуживающей самой высокой оценки.

6. Одной из наиболее важных целей, преследуемых в рамках зоны, является превращение Южной Атлантики в зону, свободную от ядерного оружия. Для наших усилий, направленных на поддержание международного мира и безопасности, будет важно, чтобы все государства-члены зоны приняли эффективные меры по предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах. Предпринимаемые усилия по осуществлению Декларации о создании в Африке безъядерной зоны и заключению договора о безъядерной зоне в Африке и успехи деятельности, направленной на скорейшее вступление в силу Договора Глателолко во всех государствах Латинской Америки и Карибского бассейна, свидетельствуют о твердой приверженности государств-членов зоны делу нераспространения оружия массового уничтожения.

7. Члены зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике также осуществляют активное сотрудничество в деле охраны окружающей среды. В этой связи следует отметить, что Бразилия выступила с обращенной к странам Южной Атлантики инициативой, касающейся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и разделов Повестки дня на XXI век, посвященных морским вопросам. Главной целью этой инициативы является обеспечение того, чтобы все государства-члены зоны защищали и охраняли морскую среду путем принятия соответствующих мер, а также активизация усилий, направленных на извлечение социальных и экономических выгод из устойчивого освоения моря.

8. Правительство Бразилии с удовлетворением отмечает результаты Совещания министров государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшегося в октябре 1993 года в Нью-Йорке. В этой связи уместно процитировать пункт 2 декларации, принятой по окончании этого совещания: "Министры рассмотрели международную обстановку за период с окончания "холодной войны" и вновь подтвердили непреходящую значимость зоны как целесообразного и жизнеспособного инструмента многостороннего сотрудничества между ее членами и вновь подтвердили возможности этого форума способствовать продвижению дела международного мира и безопасности" (A/48/581, приложение).

9. Стремясь придать новый импульс деятельности в рамках зоны, Бразилия в этом году выступит организатором третьего совещания государств-членов, которое состоится в г. Бразилиа. По мнению правительства Бразилии, для достижения целей зоны может быть сделано многое. Рассуждая подобным образом, Бразилия определила три основные области, которые могли бы стать предметом обсуждения участников: а) сотрудничество в области охраны морской среды; б) создание безъядерной зоны; и с) сотрудничество в сфере предпринимательства. Правительство Бразилии хотело бы искренне надеяться на то, что это совещание достигнет поставленной перед ним цели - полностью раскрыть возможности зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как регионального механизма.

10. Необходимо сделать упор на мирные цели зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Эта инициатива предполагает совместную деятельность по укреплению внутрорегиональных связей и взаимопонимания между странами Западной Африки и Южной Америки, и она пользуется практически единодушной поддержкой членов Организации Объединенных Наций. Бразилия самым решительным образом привержена идеалам зоны.

C. Нигерия

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июля 1994 года]

1. Правительство Нигерии сохраняет свою приверженность принципам и целям заявления Совещания министров государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике и вновь заявляет о своей убежденности в том, что эта зона является надежным средством для укрепления международного мира и безопасности, а также сотрудничества в области развития. Оно отмечает, что недавние события, в частности такие, как ликвидация апартеида и приход к власти в Южной Африке демократического нерасового правительства, возвращение Уолфиш-Бея в состав Намибии, восстановление нормальных отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и принятие других мер укрепления доверия между ними, способствовали ослаблению напряженности в Южной Атлантике и тем самым создали более благоприятные условия для достижения целей зоны.

2. В знак своей приверженности целям зоны Нигерия организовала у себя второе Совещание государств-членов зоны, которое состоялось в Абудже 25-29 июня 1990 года. Достигнутые на этом совещании соглашения и договоренности по широкому кругу вопросов в настоящее время реализуются на практике. Нигерия как нынешний координатор этой деятельности созвала во время сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Совещание министров государств-членов зоны с целью ускорить темпы этой работы. В декларации Совещания министров (изданной в качестве официального документа Организации Объединенных Наций под условным обозначением A/48/581) не только были подтверждены обязательства Нигерии, но и была сделана попытка активизировать усилия по выполнению обязательств зоны и претворению в жизнь коллективных чаяний ее членов.

3. Третье Совещание государств-членов зоны намечено провести в г. Бразилиа (Бразилия) в сентябре 1994 года. На нем будут рассмотрены, в частности, проекты соглашения и деклараций, направленные на достижение целей зоны в таких областях, как охрана морской среды, создание безъядерной зоны, торговля и техническое и научное сотрудничество.

D. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

[Подлинный текст на английском языке]
[12 августа 1994 года]

Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приветствует цели резолюции 48/23 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1993 года, состоящие в содействии миру и сотрудничеству в Южной Атлантике. В связи с этим британское правительство хотело бы обратить внимание Генерального секретаря на позитивные сдвиги в отношениях между Соединенным Королевством и Аргентиной, которые способствовали смягчению напряженности в юго-западной части Атлантики. В частности, постоянно укрепляется двустороннее сотрудничество в области рыбного промысла (здесь следует особо отметить параллельное прекращение лова кальмаров семейства *Illex*), что способствует сохранению запасов. Меры укрепления доверия, согласованные на мадридских переговорах в феврале 1990 года и скорректированные в сентябре

1991 года и в июле 1993 года, также способствовали укреплению стабильности в регионе. Обе эти меры способствовали предотвращению инцидентов в военной сфере.

III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ И ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Департамент общественной информации

1. Принятие резолюции 48/23 Генеральной Ассамблеи освещалось в ежедневных программах новостей, подготавливаемых Департаментом для вещательных организаций разных стран мира, и стало предметом особого внимания в пресс-релизе, выпущенном им 24 ноября 1993 года. Принятые Генеральной Ассамблеей решения широко пропагандировались при помощи сети информационных центров и служб Организации Объединенных Наций.

2. В соответствии с этой резолюцией вопросам, касающимся целей и задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, были посвящены 575 радиожурналов, подготовленных на 11 языках и разосланных примерно 800 вещательным организациям по всему миру.

3. Кроме того, Департамент подготовил и распространил 40 публикаций, включая справки, брошюры, плакаты и информационные бюллетени, - в общей сложности 314 000 экземпляров на английском, французском и испанском языках - по вопросам, касающимся, в частности, создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, роли Организации Объединенных Наций в Анголе, принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

4. Стремясь содействовать международным усилиям по полному искоренению апартеида и оказать поддержку в создании единой, нерасовой и демократической Южной Африки, Департамент организовал в феврале 1994 года в Кейптауне семинар, посвященный вопросам авторитета Организации Объединенных Наций в Южной Африке. Задуманный как форум для открытого обсуждения будущих взаимоотношений между системой Организации Объединенных Наций и новой Южной Африкой, этот семинар был посвящен существующей в стране системе образования и новому поколению южноафриканской молодежи. В работе этого семинара, организованного совместно Департаментом и Университетом Западной Капской провинции при финансовой поддержке Специального комитета против апартеида и ЮНЕСКО, приняли участие около 30 южноафриканских ученых, работников просвещения, авторов учебников, историков и политиков, а также специалистов из системы Организации Объединенных Наций.

5. Служба новостей выпустила 412 пресс-релизов на английском языке и 383 пресс-релиза на французском языке. Двести шестьдесят четыре пресс-релиза, справки и фактологических бюллетеня, имеющих отношение к вопросам, охватываемым резолюцией о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике, а также к совещаниям межправительственных органов, были направлены по электронной и дипломатической почте в 212 информационных центров и других отделений системы Организации Объединенных Наций по всему миру и переданы в такие общедоступные базы данных, как Agora, APC, Gemnet, Togethernet, а по каналам ПРООН - в Internet.

6. В своих бюллетенях все информационные центры Организации Объединенных Наций заострили внимание на усилиях международного сообщества по созданию зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике и на целях этой зоны. Такие праздники, как День Организации Объединенных Наций, открывают перед информационными центрами и другими

отделениями Организации Объединенных Наций на местах большие возможности для того, чтобы знакомить широкие аудитории с мероприятиями Организации Объединенных Наций по созданию единой, нерасовой и демократической Южной Африки, ролью Организации Объединенных Наций в Анголе и Либерии, а также со значением крупных конференций Организации Объединенных Наций и взаимосвязью между ними. Информационные центры в Асунсьоне, Буэнос-Айресе, Вашингтоне, Виндхукке, Дакаре и Рио-де-Жанейро и информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве в рамках своей повседневной деятельности освещали вопросы, касающиеся зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, на брифингах, встречах с представителями неправительственных организаций, в ходе демонстраций кинофильмов и посредством удовлетворения общественных заявок.

7. Взаимосвязи между крупными конференциями Организации Объединенных Наций и целями зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике были посвящены 164 брифинга для посетителей Централных учреждений и 12 брифингов в Централных учреждениях для представителей неправительственных организаций, на которых побывало в общей сложности 22 500 человек.

8. В сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Департамент организовал выставку детских рисунков в выставочной галерее Централных учреждений.

9. Восемь выпусков телепрограммы "Всемирная хроника" и четыре выпуска телесериала "ООН в действии" были посвящены вопросам существа, имеющим отношение к этой резолюции. В этих программах выступили специально приглашенные лица, в том числе специальный представитель Генерального секретаря в Южной Африке, Генеральный директор ЮНЕСКО и исполнительные координаторы и председатели подготовительных комитетов конференций Организации Объединенных Наций.

10. С целью оказать поддержку вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Департамент выпустил и готовит к выпуску в будущем следующие материалы: специальную подборку, содержащую справочные документы по вопросам существа, пресс-релизы, резюме сообщений в печати и статью в "UN Focus" (на английском, французском и испанском языках); брошюру по морскому праву; один выпуск "ООН в действии"; обновленный вариант документального видеофильма "Морское право" на английском, арабском, испанском и французском языках; пропагандистские радиопрограммы, предвещающие создание Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву; и радиорепортаж с места событий, посвященный началу работы Органа и Трибунала. Служба новостей направит группу сотрудников на Ямайку для подготовки пресс-релизов на английском и французском языках о первой сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну. Информационные центры Организации Объединенных Наций обеспечат адаптацию материалов в зависимости от местных особенностей, выпуск и распространение резюме сообщений в печати.

В. Управление по правовым вопросам

1. Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам совместно с Бразильским институтом океанографии организовал национальный курс профессиональной подготовки для Бразилии по вопросам комплексного хозяйствования в прибрежных и морских районах в интересах устойчивого развития, который проходил в Сан-Паулу, Бразилия, 9-20 мая 1994 года. Этот курс, включенный в программу работы Отдела в области профессиональной подготовки, был проведен в рамках осуществления статьи 17 Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая непосредственно относится к содержанию пункта 16 резолюции 48/23 Генеральной Ассамблеи по вопросу о Южной Атлантике.

2. Указанный курс – первый из подобных курсов, проведенных в Латинской Америке, – первоначально был задуман Отделом как новый типовой курс, а затем был доработан с учетом конкретных потребностей Бразилии.
3. Общая цель этого курса заключалась в совершенствовании технических и управленческих навыков стажеров применительно к осуществлению мероприятий, связанных с освоением океана и прибрежных зон.
4. В состав участников вошли перспективные молодые специалисты (в возрасте от 30 до 40 лет) с обширным опытом работы на государственной службе, в частном секторе, промышленности, технических институтах и университетах. Они занимали средние и высшие руководящие должности, связанные с планированием, управлением или полевыми операциями.
5. Отбор ключевых тем и лекторов осуществлялся совместно сотрудниками Отдела и Института океанографии. При разработке этого курса Отдел стремился обеспечить соответствующее соотношение между изучением вопросов, касающихся различных частей страны, и освещением тематики курса в международном контексте. Кроме того, этот курс был направлен на обеспечение полного понимания взаимодействия и взаимодополнения всех уровней принятия решений (национального, субнационального и местного), а также изучение национальных проблем в их связи с проблемами глобального характера.
6. Отдел оказал техническую поддержку, которая включала консультации по структуре и организации курса, предоставление одного международного координатора/лектора, который готовил и читал большинство лекций по международным аспектам тематики курса, а также проведение занятия с имитацией реальных ситуаций и предоставление документации и материалов для курса. Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Бразилии выделило средства для доставки документов и конторских принадлежностей из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в Сан-Паулу.
7. Задачи Института океанографии включали распространение информации о курсе на национальном уровне (приблизительно 1000 объявлений было направлено правительственным и неправительственным организациям, предприятиям частного сектора, научным учреждениям, промышленным предприятиям и исследовательским институтам), рассылку приглашений участвующим лекторам и выпуск брошюры для курса.
8. Кроме того, различные бразильские организации оказали Институту океанографии финансовую помощь для организации этого курса 7/.

С. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. В соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была создана в качестве "центра по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций".
2. Среди приоритетных областей, в которых надлежит осуществлять деятельность, Совет управляющих ЮНЕП выделил "океаны". Для комплексного решения сложных экологических проблем океанов Совет управляющих применяет региональный подход, примером которого служит его Программа по региональным морям. Общую координацию этой программы осуществляет Центр программной деятельности по проблемам океанов и прибрежных районов ЮНЕП.

3. Каждый план действий по региональным морям, т.е. основная часть любой региональной программы, составляется таким образом, чтобы увязать оценку состояния морской среды и выявление причин его ухудшения с ответными мерами по рациональному использованию и освоению морской и прибрежной среды. Региональные планы действий способствуют параллельной разработке региональных правовых соглашений.

4. К рассматриваемой резолюции имеют отношение две региональные зоны: регион Западной и Центральной Африки и Юго-Западная Атлантика.

Регион Западной и Центральной Африки

5. Было принято два правовых соглашения по охране и освоению прибрежной и морской среды региона Западной и Центральной Африки. При рассмотрении соглашений следует иметь в виду весь комплекс мероприятий по оценке состояния окружающей среды и природопользованию, проводимых в целях поддержки и обеспечения эффективности правовых обязательств государств.

6. После четырех лет подготовительной работы ЮНЕП созвала Конференцию полномочных представителей по сотрудничеству в области охраны и освоения морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки (ВАКАФ), которая проходила в Абиджане 16-23 марта 1981 года. На Конференции были приняты план действий для региона Западной и Центральной Африки и два правовых соглашения, а именно: Конвенция о сотрудничестве в области охраны и освоения морской и прибрежной среды региона Западной и Центральной Африки (Абиджан, 1981 год) и Протокол о сотрудничестве в борьбе с загрязнением в чрезвычайных случаях.

7. По состоянию на ноябрь 1993 года эти правовые соглашения были подписаны и ратифицированы 10 прибрежными государствами региона. Правительство Кот-д'Ивуара было назначено депозитарием Конвенции и Протокола. ЮНЕП было поручено выполнять функции секретариата. Конвенция вступила в силу в 1984 году. С точки зрения географического охвата План действий распространяется на 21 участвующее государство: Анголу, Бенин, Габон, Гамбию, Гану, Гвинею, Гвинею-Бисау, Заир, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерию, Мавританию, Намибию, Нигерию, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того и Экваториальную Гвинею.

8. Правительство каждой участвующей страны назначило национальных координаторов по осуществлению Плана действий. Они сыграли важную роль в координации на национальном уровне работы по выполнению приоритетных задач программы, согласованных на заседаниях Постоянного комитета, межправительственных совещаниях и встречах договаривающихся сторон.

9. Со времени учреждения в 1981 году Постоянного комитета он давал ЮНЕП и участникам межправительственных совещаний и встреч договаривающихся сторон необходимые программные установки для определения приоритетов.

10. Для покрытия общих расходов по осуществлению Плана действий и постепенного прекращения помощи, оказываемой Фондом окружающей среды, был создан целевой фонд.

11. По просьбам правительств стран региона было начато пять региональных проектов, связанных с планированием мероприятий на случай чрезвычайных ситуаций, вызванных загрязнением морской среды; мониторингом загрязнения морской среды и борьбой с ним; борьбой с береговой эрозией и разработкой национальных законодательных актов в области охраны окружающей среды и их согласованием с Абиджанской конвенцией. Они осуществляются в сотрудничестве с органами

Организации Объединенных Наций и с привлечением национальных учреждений и экспертов из стран региона.

12. Предпринимаемые усилия дали следующие результаты:

- a) проведен обзор правовых аспектов охраны морской среды в Гвинейском заливе и прилегающих районах;
- b) опубликован справочник по центрам морских исследований в Африке;
- c) организована сеть учреждений по мониторингу состояния морской среды, в которую вошли 23 исследовательских института и университета и лаборатории из 10 стран. Получены первые данные по итогам оценки состояния морских и прибрежных вод в регионе Западной и Центральной Африки;
- d) при содействии со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Международной морской организации (ИМО) подготовлены доклады о состоянии национального законодательства в области охраны морской среды по Габону и Гане.

13. Правительствам и национальным учреждениям ряда стран региона была оказана техническая помощь; большое число технических сотрудников прошли профессиональную подготовку по вопросам, имеющим отношение к Плану действий. Это в значительной степени способствовало укреплению национального потенциала стран в том, что касается решения проблем, связанных с состоянием морской среды в регионе.

14. Своей щедрой и эффективной поддержкой, особенно на этапе подготовки до принятия Плана действий, ФАО, ИМО, Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Департамент Организации Объединенных Наций по международным экономическим и социальным вопросам существенно способствовали разработке и осуществлению Плана действий.

15. При осуществлении любой региональной программы, особенно с участием развивающихся стран, одной из основных трудностей является разница в уровне развития технической базы участвующих государств, а зачастую и отсутствие инфраструктуры, необходимой для их эффективного участия в программе. В связи с этим в каждом из основных элементов Плана действий особо акцентировалось внимание на мероприятиях по подготовке кадров и технической помощи.

16. Организация профессиональной подготовки (в форме индивидуального инструктажа или групповой подготовки) и техническая поддержка были одним из основных компонентов различных завершенных или продолжающихся мероприятий. Кроме того, ЮНЕП финансировала участие ряда экспертов из стран региона Западной и Центральной Африки в программах профессиональной подготовки, организуемых вне Плана действий, но имеющих отношение к нему, например практикум по охране морских млекопитающих в Западной и Центральной Африке, состоявшийся в Гане 21–25 апреля 1992 года.

17. Государствам региона и их ведущим институтам была также оказана техническая помощь в форме консультаций экспертов и предоставления оборудования и материалов, необходимых для реализации различных проектов и задач.

18. Совместно с Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки в 1993 году была начата программа по экономическим аспектам природоохранной деятельности, связанная с комплексным хозяйствованием в прибрежных районах; кроме того, было завершено экспериментальное исследование по определению доли "морского сектора" в валовом национальном продукте Гамбии.

19. В работе последних межправительственных совещаний, проходивших в Аддис-Абебе в ноябре 1993 года, приняли участие 16 государств: Ангола, Бенин, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Заир, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Намибия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал и Сьерра-Леоне.

20. На третьей встрече участников Абиджанской конвенции, состоявшейся 26 ноября 1993 года в Аддис-Абебе, было принято решение одобрить рекомендации седьмого заседания Постоянного комитета Плана действий ВАКАФ по охране и освоению морской среды и прибрежных районов (25 ноября 1993 года, Аддис-Абеба) и, в частности, выполнить на региональном уровне задачи, поставленные в главе 17 Повестки дня на XXI век и связанные с укреплением национального потенциала в том, что касается комплексного хозяйствования в прибрежных районах, сохранения биологического многообразия морских и прибрежных видов, оценки предполагаемых последствий изменения климата и повышения уровня моря и оценки масштабов загрязнения морской среды из наземных источников и борьбы с ним.

21. Участники Абиджанской конвенции также постановили укрепить, при поддержке со стороны ЮНЕП, региональное сотрудничество государств путем создания в Абиджане Региональной координационной группы ЮНЕП по Плану действий ВАКАФ.

22. На третьей встрече участников Абиджанской конвенции членами Руководящего комитета Плана действий ВАКАФ были избраны следующие государства: Гана (Председатель), Гамбия и Гвинея (заместители Председателя), Кабо-Верде и Намибия (Докладчики), Ангола, Экваториальная Гвинея, Габон, Мавритания и Сан-Томе и Принсипи.

23. Следующее заседание Постоянного комитета планируется провести в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби в октябре-ноябре 1994 года.

Регион Юго-Западной Атлантики

24. С учетом признанной необходимости изучения ресурсов прибрежной зоны каждой страны и потребностей и приоритетов в том, что касается их использования, в 1993 году с правительствами Аргентины, Бразилии и Уругвая состоялись контакты, на основе которых были начаты мероприятия по подготовке практикума по вопросам комплексного хозяйствования в прибрежных районах.

25. Этот практикум будет проводиться совместно ЮНЕП и МОК/ЮНЕСКО при участии соответствующих международных организаций и заложит основу для оценки положения дел в каждой стране и определения приоритетов в отношении морской среды.

Глобальный план действий в области охраны, регулирования добычи и использования морских млекопитающих

26. "Охрана морских живых ресурсов" является, также по решению Совета управляющих ЮНЕП, одним из трех компонентов, составляющих его программу по океанам. Учитывая роль и мандат ФАО, ЮНЕП сосредоточила свое внимание на видах и экосистемах, не охваченных коммерческим рыбным промыслом. Значительная часть проводимых в рамках этого компонента

мероприятий была сосредоточена на осуществлении Глобального плана действий в области охраны, регулирования добычи и использования морских млекопитающих.

27. В положениях статей 65 и 120 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года отражен следующий подход международного права к вопросу о морских млекопитающих: "государства сотрудничают с целью охраны запасов морских млекопитающих, а в отношении китообразных осуществляют, в частности, деятельность через надлежащие международные организации с целью их охраны, управления их запасами и изучения". Общая обеспокоенность будущим морских млекопитающих, официально выраженная на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в Стокгольме в 1972 году, была вновь отражена в главе 17 Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в статьях 17.63 и 17.91: "государства должны сотрудничать в деле сохранения, рационального использования и изучения китообразных".

28. В соответствии с вышесказанным в этом общем контексте проводится в настоящее время или проводилась в течение 1993 года работа по поддержке ряда мероприятий, связанных с оценкой нынешнего состояния запасов морских млекопитающих в ряде стран Западной и Центральной Африки и Юго-Западной Атлантики и угрожающих им факторов и определением их ценности. К этим мероприятиям относятся курсы профессиональной подготовки и практикумы по вопросу о сохранении, публикация материалов общественной информации и технических докладов и осуществляемые на местах проекты, связанные с оценкой воздействия рыбного промысла на некоторые виды морских млекопитающих.

D. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

1. Мероприятия ЭКЛАК в течение отчетного периода в основном были связаны с ролью зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как фактора, поддерживающего межрегиональное сотрудничество в вопросах трансграничной перевозки опасных отходов и регулирования рыбного промысла в открытом море.

2. ЭКЛАК активно выступает за осуществление в масштабах региона как Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, так и резолюции 44/226 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, посвященной вопросу об обороте и удалении, контроле и трансграничной перевозке токсичных и опасных продуктов и отходов.

3. Одним из очевидных направлений сотрудничества представляется координация механизмов региональных комиссий, отвечающих за контроль и предупреждение незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов. В ходе будущих консультаций между региональными комиссиями и секретариатом Базельской конвенции о внедрении этого механизма ЭКЛАК будет акцентировать внимание на необходимости привлечения к этим региональным усилиям зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

4. Кроме того, поскольку Латинская Америка постепенно приближается к заключению регионального соглашения о запрещении ввоза опасных отходов в регион, плодотворной инициативой в контексте зоны может стать налаживание связей между этим будущим региональным соглашением и Бамакской конвенцией о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за трансграничным перемещением таких отходов в Африке, подписанной африканскими странами.

5. ЭКЛАК прилагаала энергичные усилия к ознакомлению африканских стран зоны с региональной позицией, выработанной до завершившейся недавно Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. В связи с этим следует отметить, что вся документация об этих мероприятиях для удобства пользования переводится на английский язык и будет препровождена Координатору Конференции через Управление заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам.

Примечания

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

2/ Официальные отчеты Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

3/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

4/ Там же, резолюция 1, приложение I.

5/ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

6/ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Environmental Law and Institutions Programme Activity Centre), июнь 1992 года.

7/ Этот курс был организован совместно следующими семью крупными организациями: Национальным советом по развитию науки и техники; Управлением по финансированию исследований и проектов; Бразильским институтом окружающей среды; министерством науки и технологии; министерством по охране окружающей среды в бассейне реки Амазонки; компанией "Трансамерика де хотель - Сан-Паулу" и Комиссией по международному сотрудничеству.
